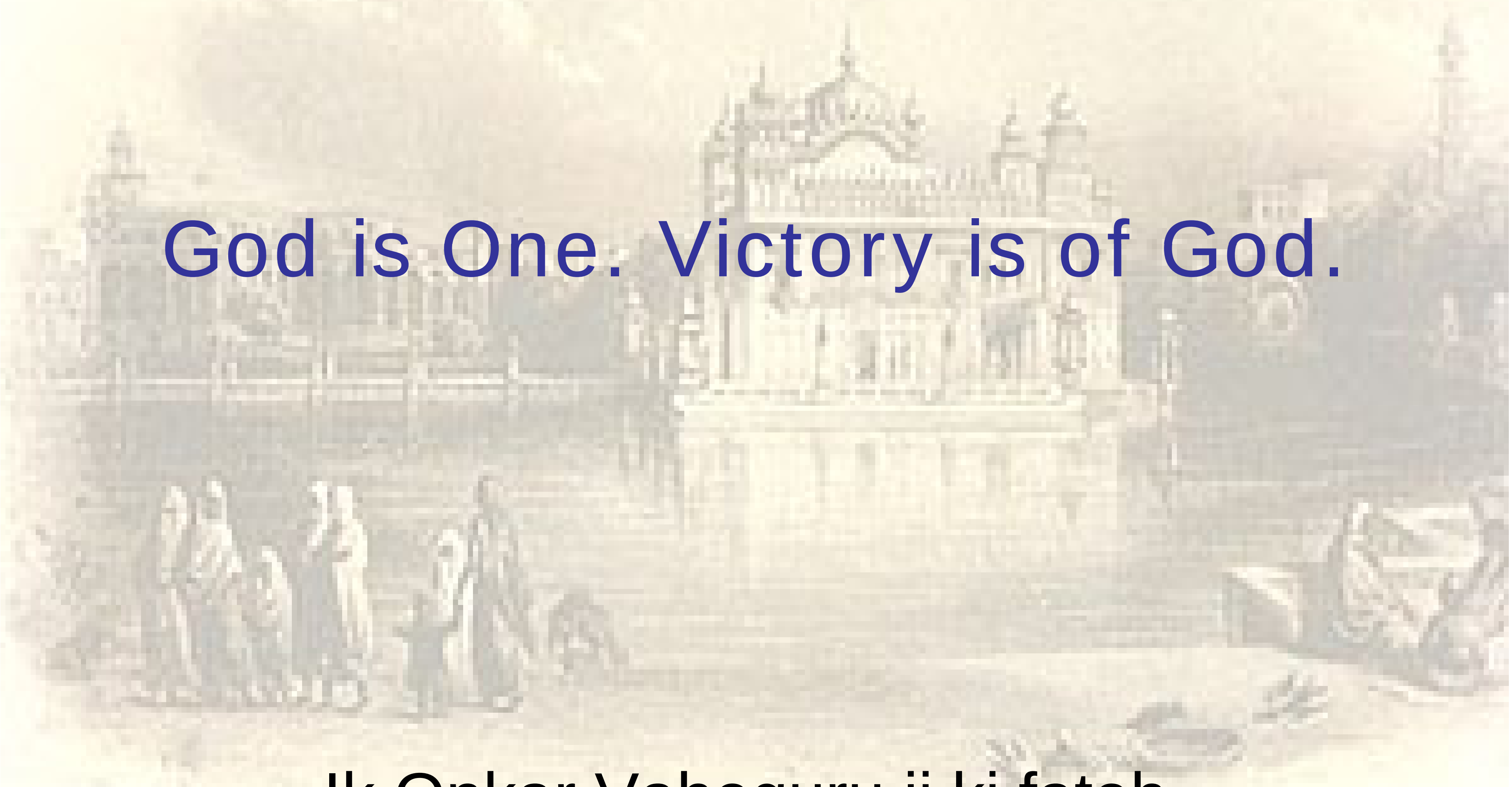
ਤ੍ਵ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਸਵੱਯੇ



Tav Prasad Savaiye

Tav Prasad(i) Savaiye

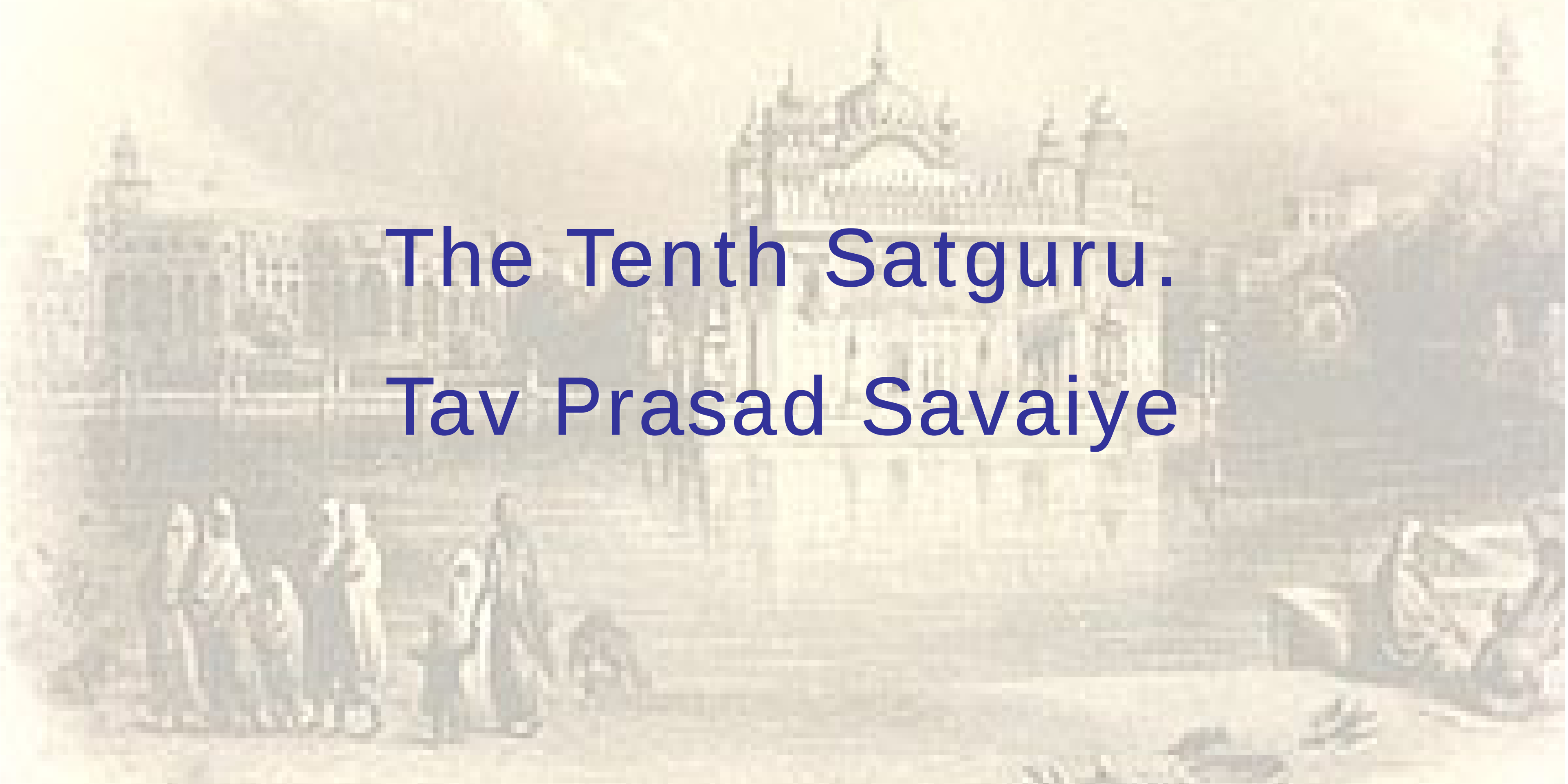


ੴ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਜੀ ਕੀ ਫਤਹ ॥

God is One. Victory is of God.

Ik Onkar Vaheguru ji ki fateh.

ਪਾਤਿਸ਼ਾਹੀ ੧੦॥ ਤ੍ਵ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਸਵੱਯੇ



The Tenth Satguru.

Tav Prasad Savaiye

Patsahi 10 (Dasvin). Tav Prasad(i) Savaiye

ਸ੍ਰਾਵਗ ਸੁੱਧ ਸਮੂਹ ਸਿਧਾਨ ਕੇ ਦੇਖਿ ਫਿਰਿਓ ਘਰ ਜੋਗ ਜਤੀ ਕੇ ॥

I have seen many abodes, where groups of Sarogis (sect of Jains), Sudhs, Sidhs (possess occult powers), Yogis and Jains reside.

Sarvag suddh samuth sidhan ke, dekh(i) phirio ghar jog jati ke.

ਸੂਰ ਸੁਰਾਰਦਨ ਸੁੱਧ ਸੁਧਾਦਿਕ ਸੰਤ ਸਮੂਹ ਅਨੇਕ ਮਤੀ ਕੇ ॥

(I have also seen) various groups of the brave men and demons, gods who drink nectar and other saints, belonging to various sects.

Sur surardan suddh sudhadik, sant samuh anek mati ke.

ਸਾਰੇ ਹੀ ਦੇਸ ਕੋ ਦੇਖਿ ਰਹਿਓ ਮਤ ਕੋਊ ਨ ਦੇਖੀਅਤ ਪ੍ਰਾਨਪਤੀ ਕੇ ॥

I have noticed (religions of) different countries, but none seems to be (the religion) of (preaching worship of) the Creator (by which the soul becomes His slave).

Sare hi des ko dekh(i) rahio mat, kou na dekhiat Pranpati ke.

ਸ੍ਰੀ ਭਗਵਾਨ ਕੀ ਭਾਇ ਕ੍ਰਿਪਾ ਹੂ ਤੇ ਏਕ ਰਤੀ
ਬਿਨੁ ਏਕ ਰਤੀ ਕੇ ॥੧॥



All these are worthless, if these men do not earn the kind Glance and Love of God and faith in Him.

Sri Bhagvan ki bhae kripa hu te, ek rati bin(u) ek rati ke.

ਮਾਤੇ ਮਤੰਗ ਜਰੇ ਜਰ ਸੰਗ ਅਨੂਪ ਉਤੰਗ ਸੁਰੰਗ ਸਵਾਰੇ ॥

(If some emperors possess) tall incomparable elephants painted in bright colours, adorned with golden trapping.

Mate matang jare jar sang, anup utang surang savare.

ਕੋਟ ਤੁਰੰਗ ਕੁਰੰਗ ਸੇ ਕੂਦਤ ਪਉਨ ਕੇ ਗਉਨ ਕੋ ਜਾਤ ਨਿਵਾਰੇ ॥

(If they were to own) millions of horses, capable of fleeting at a speed greater than that of wind and bounding like deer;

Kot(i) turang kurang se kudat, paun ke gaun kau jat nivare;

ਭਾਰੀ ਭੁਜਾਨ ਕੇ ਭੂਪ ਭਲੀ ਬਿਧਿ ਨਿਆਵਤ ਸੀਸ ਨ ਜਾਤ ਬਿਚਾਰੇ ॥

If countless kings, having large and strong arms (big power) (were to visit such emperors) and were to stoop low and bow (before them);

Bhari bhujan ke bhup bhali bidh(i) niavat sis na jat bichare;

ਏਤੇ ਭਏ ਤੁ ਕਹਾ ਭਏ ਭੂਪਤਿ ਅੰਤ ਕੌ ਨਾਂਗੇ ਹੀ ਪਾਂਇ ਪਧਾਰੇ ॥੨॥

What matters if such like powerful emperors exist (or existed)? Because they depart bare-footed in the end (to the next world).

Ete bhae tu kaha bhae bhupat(i), ant kau nange hi pane.

ਜੀਤ ਫਿਰੈ ਸਭ ਦੇਸ ਦਿਸਾਨ ਕੋ ਬਾਜਤ ਢੋਲ ਮ੍ਰਿਦੰਗ ਨਗਾਰੇ ॥

If (such emperors) were to march and conquer all the countries beating all kinds of drums;

Jit phirai sabh des disan ko, bajat dhol mridang nagare.

ਗੁੰਜਤ ਗੂੜ ਗਜਾਨ ਕੇ ਸੁੰਦਰ ਹਿੰਸਤ ਹੀ ਹਯਰਾਜ ਹਜਾਰੇ ॥

If (in their stables) herds of (many) beautiful elephants were to trumpet loudly and if thousands of horses of royal breed were to neigh (there);

Gunjat gur gajan ke sundar, hinsat hain hayraj jajare.

ਭੂਤ ਭਵਿੱਖ ਭਵਾਨ ਕੇ ਭੂਪਤ ਕਉਨ ਗਨੈ ਨਹੀਂ ਜਾਤ ਬਿਚਾਰੇ ॥

Although (such like) emperors whether past, present or future, cannot be counted by anyone;

Bhut bhavikkh bhavan ke bhupat(i), kaun(u) ganai nahin jat bichare;

ਸ੍ਰੀ ਪਤਿ ਸ੍ਰੀ ਭਗਵਾਨ ਭਜੇ ਬਿਨੁ ਅੰਤ ਕਉ ਅੰਤ ਕੇ ਧਾਮ ਸਿਧਾਰੇ ॥੩॥

(Yet) without worshipping the Name of God; they must go to their final home (of death) empty handed.

Sri pat(i) Sri Bhagwan bhaje bin(u), ant kau ke dham sidhare.

ਤੀਰਥ ਨਾਨ ਦਇਆ ਦਮ ਦਾਨ ਸੁ ਸੰਜਮ ਨੇਮ ਅਨੇਕ ਬਿਸੇਖੈ ॥

(Men) may take baths at places of pilgrimage, exercise acts of mercy, control their passions, perform acts of charity, practise continence and perform many more special rituals;

Tirath nan daya dam dan, su sanjam nem anek bisekhe.

ਬੇਦ ਪੁਰਾਨ ਕਤੇਬ ਕੁਰਾਨ ਜ਼ਮੀਨ ਜ਼ਮਾਨ ਸਬਾਨ ਕੇ ਪੇਖੈ ॥

(Men) may study the Vedas, the Purans, the Holy Quran and other books of the religions of all times, countries and places;

Bed Puran Kateb Kuran Jamin Jaman saban ke pekhe.

ਪਉਨ ਅਹਾਰ ਜਤੀ ਜਤ ਧਾਰ ਸਬੈ ਸੁ ਬਿਚਾਰ ਹਜਾਰ ਕ ਦੇਖੈ ॥

(Men) may live only on the air and practise continence and thousands of such other rituals and ceremonies;

Paun ahar jati jat dhar, sabai su bichar hajar-k dekhe.

ਸ੍ਰੀ ਭਗਵਾਨ ਭਜੇ ਬਿਨੁ ਭੂਪਤਿ ਏਕ ਰਤੀ ਬਿਨੁ ਏਕ ਨ ਲੇਖੈ ॥੪॥

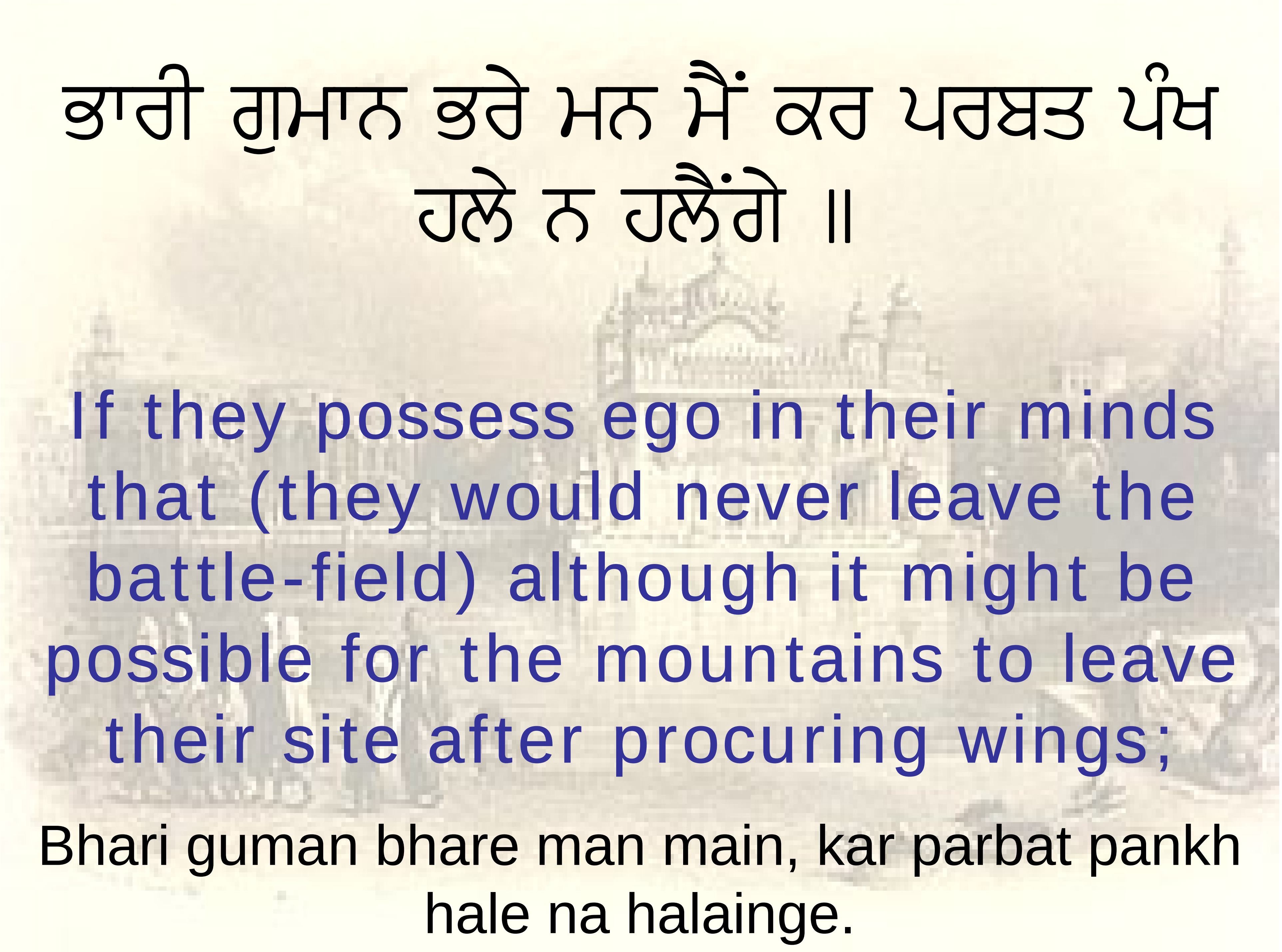
Even then all (these) methods are worthless and of no account, without the meditation upon and Love for God.

Sri Bhagwan bhaje bin(u) bhupat(i), ek rati bin(u) ek na lekhe.

ਸੁੱਧ ਸਿਪਾਹ ਦੁਰੰਤ ਦੁਬਾਹ ਸੁ ਸਾਜਿ ਸਨਾਹ ਦੁਰਜਾਨ ਦਲੈਂਗੇ ॥

(If there were) fully trained, powerful and unconquerable soldiers, wearing coats of mail and capable of crushing the enemies;

Suddh sipah durant dubah, su saj(i) sanah durjan dalainge.



ਭਾਰੀ ਗੁਮਾਨ ਭਰੇ ਮਨ ਮੈਂ ਕਰ ਪਰਬਤ ਪੰਖ
ਹਲੇ ਨ ਹਲੈਂਗੇ ॥

If they possess ego in their minds that (they would never leave the battle-field) although it might be possible for the mountains to leave their site after procuring wings;

Bhari guman bhare man main, kar parbat pankh hale na halainge.

ਤੋਰਿ ਅਰੀਨ ਮਰੋਰਿ ਮਵਾਸਨ ਮਾਤੇ ਮਤੰਗਨਿ ਮਾਨ ਮਲੈਂਗੇ ॥

(If they could) break into pieces the revolting enemies and twist their necks and smash the pride of even the furious elephants;

Tor(i) arin maror(i) mavasan, mate matangan man malainge.

ਸ੍ਰੀ ਪਤਿ ਸ੍ਰੀ ਭਗਵਾਨ ਕ੍ਰਿਪਾ ਬਿਨੁ ਤਿਆਗਿ ਜਹਾਨ ਨਿਦਾਨ ਚਲੈਂਗੇ ॥੫॥

(Yet) without receiving the kind Glance of God, (such warriors) will leave this world in the end (empty handed).

Sri pat(i) sri Bhagwan kirpa bin(u), tiag(i) jahan(u) nidan chalainge.

ਬੀਰ ਅਪਾਰ ਬਡੇ ਬਰਿਆਰ ਅਬਿਚਾਰਹਿ ਸਾਰ ਕੀ ਧਾਰ ਭਛੱਯਾ ॥

(If there were) countless brave soldiers, capable of facing the edge of the sword without hesitation;

Bir apar bade bariar, abichareh sar ki dhar bhachayya.

ਤੋਰਤ ਦੇਸ ਮਲਿੰਦ ਮਵਾਸਨ ਮਾਤੇ ਗਜਾਨ ਕੇ ਮਾਨ ਮਲੱਯਾ ॥

(If there were) to conquer many countries and subjugate the rebels and crush the furious elephants;

Torat des malind mavasan, mate gajan ke man malayya.

ਗਾੜ੍ਹੇ ਗੜ੍ਹਾਨ ਕੇ ਤੋੜਨਹਾਰ ਸੁ ਬਾਤਨ ਹੀਂ ਚਕ ਚਾਰ ਲਵੱਯਾ ॥

(If they could) capture powerful forts and win the whole world simply by giving threats;

Garhe garhan ke toran-har, su batan hi chak char lavayya.

ਸਾਹਿਬੁ ਸ੍ਰੀ ਸਭ ਕੋ ਸਿਰਨਾਇਕ ਜਾਚਕ ਅਨੇਕ ਸੁ ਏਕ ਦਿਵੱਯਾ ॥੬॥

(Yet all this is useless); God alone is the Giver and the Commander of all, (who stand at God's Door as beggars).

Sahib(u) sri sabh ko sir-naik, jachak anek su ek divayya.

ਦਾਨਵ ਦੇਵ ਫਨਿੰਦ ਨਿਸਾਚਰ ਭੂਤ ਭਵਿੱਖ ਭਵਾਨ ਜਪੈਂਗੇ ॥

Demons, gods, king cobra and sprities have been repeating (God’s Name) in the past, repeat now and would be repeating in the future.

Danav dev phanind nisachar bhut bhavikkh bhavan japainge.

ਜੀਵ ਜਿਤੇ ਜਲ ਮੈ ਥਲ ਮੈ ਪਲ ਹੀ ਪਲ ਮੈ ਸਭ ਥਾਪ ਥਪੈਂਗੇ ॥

God can create in a moment all living beings on the land and in the water.

Jiv jite jal mai thal mai, pal hi pal mai sabh thap thapainge.

ਪੁੰਨ ਪ੍ਰਤਾਪਨ ਬਾਢ ਜੈਤ ਧੁਨ ਪਾਪਨ ਕੇ ਬਹੁ ਪੁੰਜ ਖਪੈਂਗੇ ॥

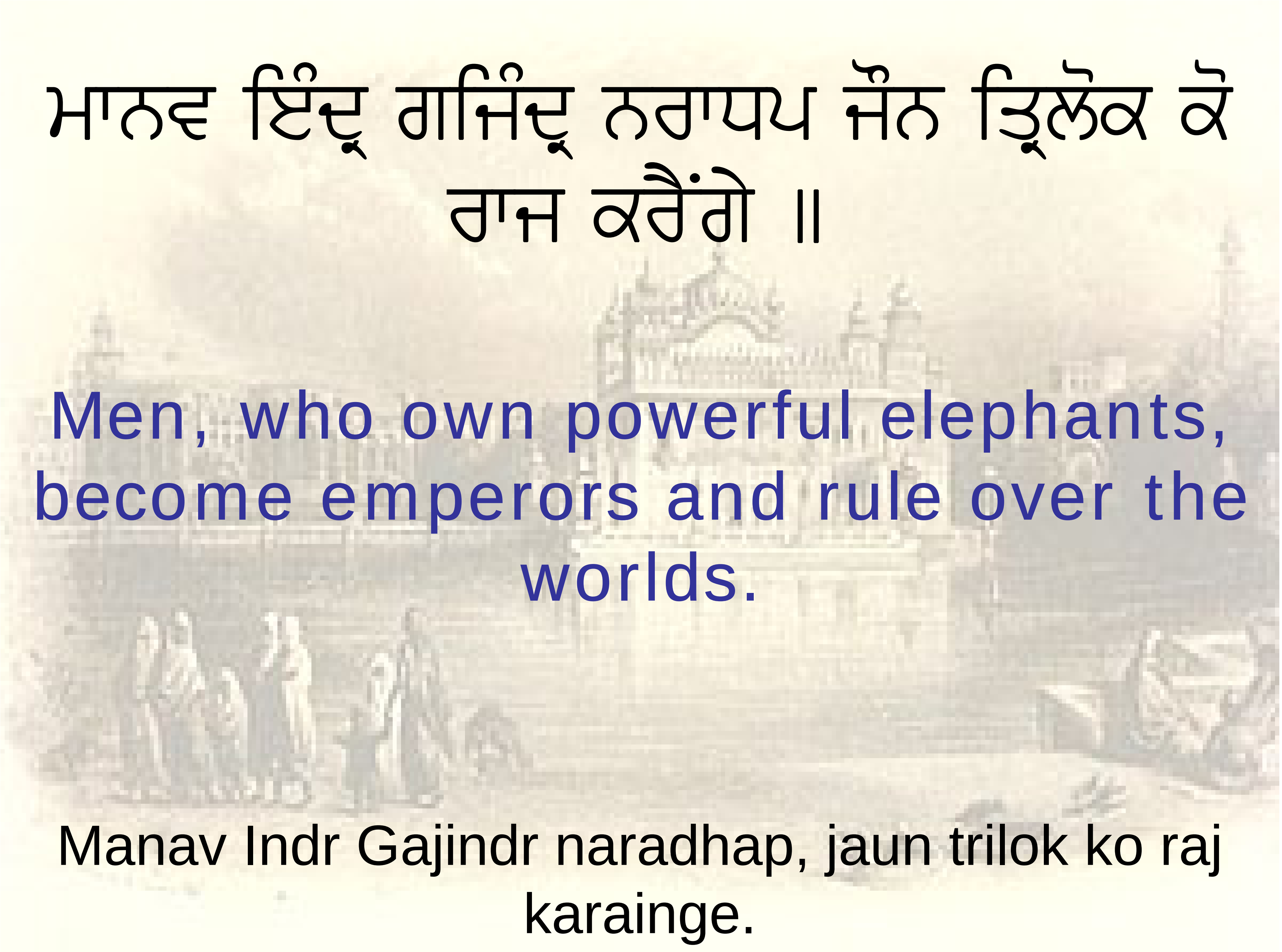
They earn congratulations, loud praises and glories as the result of their noble and virtuous deeds, which will destroy heaps of (their past) sinful deeds.

Punn pratapan badh jait dhun, papan ke bahu punj khapainge.

ਸਾਧ ਸਮੂਹ ਪ੍ਰਸੰਨ ਫਿਰੈ ਜਗ ਸਤ੍ਰ ਸਭੈ ਅਵਲੋਕ ਚਪੈਂਗੇ ॥੭॥

All noble saints, who worship God, wander with joy in this world; while their enemies and sinners are cowed down on seeing them.

Sadh samuh prasann phirai jag, sattr sabhai avlok chapainge.



ਮਾਨਵ ਇੰਦ੍ਰ ਗਜਿੰਦ੍ਰ ਨਰਾਧਪ ਜੌਨ ਤ੍ਰਿਲੋਕ ਕੋ ਰਾਜ ਕਰੈਂਗੇ ॥

Men, who own powerful elephants, become emperors and rule over the worlds.

Manav Indr Gajindr naradhap, jaun trilok ko raj karainge.

ਕੋਟਿ ਇਸਨਾਨ ਗਜਾਦਿਕ ਦਾਨ ਅਨੇਕ ਸੁਅੰਬਰ ਸਾਜ ਬਰੈਂਗੇ ॥

Men, who perform countless ablutions and give in charity elephants and other animals and wed brides at (marriage functions called) Savambars.

Kot(i) snan gajadik dan, anek suanbar saj barainge.

ਬ੍ਰਹਮ ਮਹੇਸਰ ਬਿਸਨ ਸਚੀਪਤਿ ਅੰਤ ਫਸੇ ਜਮ ਫਾਸ ਪਰੈਂਗੇ ॥

Not to say of (all such persons) even Brahma, Shiva, Vishnu and Indra have to hang by the noose of death.

Brahm Mahesar Bisan Sachipat(i), ant phase jam phas parainge.

ਜੇ ਨਰ ਸ੍ਰੀ ਪਤਿ ਕੇ ਪ੍ਰਸ ਹੈਂ ਪਗ ਤੇ ਨਰ ਫੇਰ ਨ ਦੇਹ ਧਰੈਂਗੇ ॥੮॥

But only those, who fall at the Feet of God (worship Him), will not pass through the cycles of deaths and births.

Je nar Sri pat(i) ke pras hain pag, te nar pher na deh dharainge.

ਕਹਾ ਭਯੋ ਜੋ ਦੋਊ ਲੋਚਨ ਮੂੰਦ ਕੈ ਬੈਠਿ ਰੋਹਓ ਬਕ ਧਿਆਨ ਲਗਾਇਓ ॥

What is the use of one's sitting with eyes closed, feigning to meditate like a crane?

Kaha bhayo jo dou lochan mund kai, baith(i) rahio bak dhian lagaeo.

ਨ੍ਹਾਤ ਫਿਰਿਓ ਲੀਏ ਸਾਤ ਸਮੁਦ੍ਰਨਿ ਲੋਕ ਗਯੋ ਪਰਲੋਕ ਗਵਾਇਓ ॥

They who even take baths in seven seas (at all places of pilgrimage), lose this world as well as the next one (without God's worship).

Nhat phirio lie sat samundran, lok gayo parlok gavaio.

ਬਾਸ ਕੀਓ ਬਿਖਿਆਨ ਸੋ ਬੈਠ ਕੈ ਐਸੇ ਹੀ ਐਸੇ ਸੁ ਬੈਸ ਬਿਤਾਇਓ ॥

They who spend lives in doing evil deeds, waste their lives in vain.

Bas kio bikhian so baith kai, aise hi aise su bais bitaio.

ਸਾਚੁ ਕਹੋਂ ਸੁਨ ਲੇਹੁ ਸਭੈ ਜਿਨ ਪ੍ਰੇਮ ਕੀਓ ਤਿਨ ਹੀ ਪ੍ਰਭ ਪਾਇਓ ॥੯॥

I speak truly and all should listen that they, who love God alone, will realise Him.

Sach(u) kahon sun leh(u) sabhai, jin prem kio tin hi Prabh paio.

ਕਾਹੂ ਲੈ ਪਾਹਨ ਪੂਜ ਦਰਯੋ ਸਿਰ ਕਾਹੂ ਲੈ ਲਿੰਗ ਗਰੇ ਲਟਕਾਇਓ ॥

Some worship stones or put them on their heads and some suspend lingams (small stone idols) from their necks.

Kahun lai pahan puj dhario sir, kahun lai ling gare latkaio.



ਕਾਹੂ ਲਖਿਓ ਹਰਿ ਅਵਾਚੀ ਦਿਸਾ ਮਹਿ ਕਾਹੂ ਪਛਾਹ ਕੋ ਸੀਸੁ ਨਿਵਾਇਓ ॥

Some claim to see God in the south and some bow their heads towards the west.

Kahun lakhio har(i) avachi disa mah(i), kahun pachhah ko sis(u) nivaio.

ਕੋਊ ਬੁਤਾਨ ਕੋ ਪੂਜਤ ਹੈ ਪਸੁ ਕੋਊ ਮ੍ਰਿਤਾਨ ਕੋ ਪੂਜਨ ਧਾਇਓ ॥

Some fools worship idols or proceed to worship the dead.

Kou butan ko pujat hai pas(u), kou mritan ko pujan dhaio.

ਕੂਰ ਕ੍ਰਿਆ ਉਰਝਿਓ ਸਭ ਹੀ ਜਗ ਸ੍ਰੀ ਭਗਵਾਨ ਕੋ ਭੇਦੂ ਨ ਪਾਇਓ ॥੧੦॥

The whole world, being in the grip of false ceremonies, has not known God’s secrets.

Kur kriya urjhio sabh hi jag, Sri Bhagwan ko bhed(u) na paio.